

Brusel 8. března 2019
(OR. en)

7323/19

Interinstitucionální spis:
2019/0066(NLE)

AVIATION 51
USA 16
RELEX 239

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	7. března 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 121 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Dvoustranném dozorčím výboru v rámci Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví, pokud jde o doplnění přílohy 3 dohody

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 121 final.

Příloha: COM(2019) 121 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 7.3.2019
COM(2019) 121 final

2019/0066 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Dvoustranném dozorčím výboru v rámci
Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci
v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví, pokud jde o doplnění přílohy 3 dohody**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

V roce 2008 podepsaly Evropská unie a Spojené státy americké dohodu o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví (dále jen „dohoda“). Oblast působnosti dohody, která vstoupila v platnost dne 1. května 2011, byla zpočátku omezena na letovou způsobilost a provádění měření týkajících se ochrany životního prostředí, schvalování a sledování výrobků letecké techniky, jakož i na schvalování a sledování zařízení pro údržbu. Oblast působnosti dohody byla následně rozšířena na vydávání průkazů způsobilosti zaměstnancům a jejich odbornou přípravu, provoz letadel a letové provozní služby a řízení letového provozu. Uvedené rozšíření bylo provedeno změnou podepsanou dne 13. prosince 2017 a od uvedeného data se prozatímne uplatňuje.

S ohledem na rozšířenou oblast působnosti dohody vypracovala Komise, jíž je nápomocna Agentura Evropské unie pro bezpečnost letectví (dále jen „EASA“), společně s Federálním leteckým úřadem USA (dále jen „FAA“) novou přílohu 3 dohody o vydávání průkazů způsobilosti pilota (dále jen „příloha FCL“), jejíž přijetí je cílem tohoto návrhu.

Příloha FCL řeší situaci velkého počtu soukromých pilotů, kteří mají bydliště v EU, ale ve skutečnosti jsou držiteli průkazu způsobilosti vydaného FAA v souladu s právními předpisy Spojených států amerických, a to i přesto, že obecné pravidlo stanovené nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 vyžaduje, aby piloti, kteří mají bydliště v členských státech EU, byli držiteli průkazu způsobilosti pilota vydaného v souladu s pravidly EU.

Tato situace si vyžádala, aby Evropská komise prostřednictvím nařízení (EU) č. 1178/2011 ze dne 3. listopadu 2011 o leteckých posádkách EU udělila výjimky, jež pilotům s bydlištěm v EU a zapojeným do soukromých provozů umožňují nadále používat svá pilotní osvědčení FAA (tzv. „výjimka FCL“). Výjimka FCL měla platit dočasně, než bude vypracováno nákladově efektivního řešení tohoto problému.

Nová příloha FCL je výsledkem společného úsilí technických zástupců stran, a to EASA na straně EU a FAA na straně USA, a umožňuje účinný převod osvědčení a kvalifikací FAA pro soukromé piloty na rovnocenné průkazy způsobilosti a kvalifikace EU pro soukromé piloty podle části FCL a naopak.

• Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky

Spolupráce mezi EU a Spojenými státy americkými v oblasti bezpečnosti letectví je součástí strategie pro evropské letectví. Navrhovaná nová příloha FCL poskytne rámec pro zajištění toho, aby piloti s bydlištěm v EU řídili letadla na základě průkazů způsobilosti / kvalifikací vydaných v souladu s předpisy EU, podléhali dohledu orgánů členských států EU a aby si své kvalifikace udržovali a rozvíjeli v organizacích pro výcvik v EU.

Výjimka FCL již po přijetí přílohy FCL nebude třeba.

• Soulad s ostatními politikami Unie

Dohoda slouží základnímu cíli vnější politiky Unie v oblasti letectví zvýšením bezpečnosti civilního letectví a usnadněním obchodu a investic v oblasti výrobků letecké techniky. Nová

příloha FCL je v souladu s celkovou politikou Unie v oblasti letectví tím, že napomáhá vhodné spolupráci se třetími zeměmi a jejich leteckými úřady a podporuje vzájemné uznávání osvědčení a jiných příslušných dokumentů.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Smlouva o fungování Evropské unie, a zejména čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Proporcionalita**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Volba nástroje**

Připojení nové přílohy k dohodě mezi Unií a Spojenými státy americkými je nejúčinnější nástroj, jak dosáhnout cíle, kterým je umožnění účinného vzájemného převodu průkazů způsobilosti a kvalifikací soukromých pilotů.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Agentura EASA v letech 2013 a 2014 konzultovala vnitrostátní letecké úřady členských států EU, pokud jde o znění návrhu přílohy FCL a příslušné prováděcí postupy. Obdržené připomínky byly zohledněny při diskuzích s FAA, které vedly k dokončení přílohy.

Komise rovněž informovala členské státy EU o vypracování této přílohy ve výboru zřízeném podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139, jakož i v pracovní skupině Rady pro letectví a) prostřednictvím zpráv o diskuzích ohledně nové přílohy, které proběhly ve Dvoustranném dozorčím výboru, a b) v souvislosti s přípravami na rozhodnutí Rady (EU) 2018/61 s cílem rozšířit oblast působnosti dohody, mimo jiné o vydávání průkazů způsobilosti zaměstnancům a jejich odbornou přípravu.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Při vypracovávání nové přílohy FCL byla Evropské komisi nápomocna agentura EASA. Agentura EASA a FAA provedly srovnání předpisů, pokud jde o požadavky EU a USA na vydávání průkazů způsobilosti soukromým pilotům. Toto srovnání bylo dokončeno v roce 2014 a umožnilo určit rovněž regulační rozdíly mezi systémy EU a USA, jimiž se zabývají tzv. „zvláštní podmínky“, které jsou stanoveny v navrhované příloze FCL.

Agentura EASA rovněž provedla posouzení FAA s cílem zajistit důvěru v systém USA, pokud jde o vydávání průkazů způsobilosti pilota. Uvedené posouzení zahrnovalo návštěvu agentury EASA v ústředí FAA ve Washingtonu a oblastního úřadu pro letové normy ve

Washingtonu (Washington Flight Standards District Office), jakož i dvou škol leteckého výcviku s certifikací FAA (únor 2013). Agentura EASA navštívila v rámci návštěvy leteckého střediska Mike Monroney Aeronautical Center v Oklahoma City také tyto útvary FAA: pobočku pro testování pilotních norem, pobočku pro certifikaci pilotů a oddělení akademie FAA pro regulační normy (duben 2013). Rozsah posouzení byl omezen na vydávání průkazů způsobilosti soukromým pilotům a udělování související přístrojové kvalifikace, což odpovídá oblasti působnosti navrhované přílohy FCL.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Základní práva**

Nevztahuje se na tento návrh.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Nemá žádný dopad na rozpočet EU.

5. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Ze strany EU bude provádění nové přílohy FCL koordinovat agentura EASA. Podrobné postupy týkající se provádění budou stanoveny v prováděcích postupech pro vydávání průkazů způsobilosti (IPL), které v současné době dokončují techničtí zástupci agentury EASA a FAA (včas pro přijetí nové přílohy FCL).

Monitorování uplatňování přílohy FCL bude v první řadě prováděno Společným koordinačním výborem pro letové posádky, který bude odpovědný Dvoustrannému dozorčímu výboru zřízenému podle dohody. Společný koordinační výbor pro letové posádky bude pravidelně podávat zprávy Dvoustrannému dozorčímu výboru.

- **Informativní dokumenty (u směrníc)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Oddíl 1 „Účel a oblast působnosti“

Uvedený oddíl přílohy FCL vysvětluje svou oblast působnosti, kterou je vzájemné uznávání závěrů o vyhovění a dokumentace, a poskytování technické pomoci, pokud jde o vydávání průkazů způsobilosti pro soukromé piloty a kontrolu dodržování předpisů.

Oblast působnosti přílohy zahrnuje průkazy způsobilosti EU podle části FCL pro soukromé piloty a osvědčení FAA pro soukromé piloty a práva soukromého pilota obsažená v jiných průkazech způsobilosti EU podle části FCL a pilotních osvědčeních FAA, jakož i kvalifikaci pro let v noci a přístrojovou kvalifikaci v kategoriích jednomotorových pístových pozemních letounů a vícemotorových pístových pozemních letounů při jednopilotním provozu, s výjimkou veškerých typových kvalifikací.

Oddíl 2 „Definice“

Tento oddíl přílohy FCL definuje některé z často používaných technických pojmů.

Oddíl 3 „Společný koordinační výbor pro letové posádky“

Tento oddíl zřizuje Společný koordinační výbor pro letové posádky, který bude podléhat Dvoustrannému dozorčímu výboru a bude odpovědný za zajištění účinného provádění přílohy FCL. Společnému koordinačnímu výboru pro letové posádky společně předsedají ředitelé pro letové normy EASA a FAA. K hlavním povinnostem Společného koordinačního výboru pro letové posádky patří:

- a) vypracovávání, schvalování a revidování prováděcích postupů pro vydávání průkazů způsobilosti (IPL);
- b) sdílení informací o příslušných bezpečnostních problémech a příprava plánů nápravných opatření;
- c) zajišťování důsledného uplatňování přílohy;
- d) výměna informací o plánovaných a probíhajících činnostech spojených s určováním pravidel, které by mohly ovlivnit základ a oblast působnosti přílohy;
- e) sdílení informací o významných změnách systémů týkajících se vydávání průkazů způsobilosti pilota na obou stranách, které by mohly ovlivnit základ a oblast působnosti přílohy;
- f) řešení technických problémů spadajících do rámce odpovědnosti technických zástupců a leteckých úřadů, které nelze vyřešit na jejich úrovni, a
- g) navrhování změn této přílohy Dvoustrannému dozorčímu výboru.

Oddíl 4 „Uplatňování“

Tento oddíl obsahuje podrobné podmínky pro převod pilotních osvědčení a kvalifikací FAA na průkazy způsobilosti a kvalifikace EU podle části FCL, jakož i podmínky pro převod průkazů způsobilosti a kvalifikací EU podle části FCL na pilotní osvědčení a kvalifikace FAA.

Tento oddíl rovněž obsahuje ustanovení o technické pomoci při činnostech týkajících se vydávání průkazů způsobilosti, ověřování nebo potvrzování pravosti původního průkazu způsobilosti EU podle části FCL nebo pilotního osvědčení FAA a o výměně informací o revizích právních a správních předpisů, postupů, politik nebo norem, které mohou mít vliv na předpisovou základnu, o níž se opírá provádění přílohy.

Oddíl 5 „Komunikace a spolupráce“

Tento oddíl obsahuje ustanovení o sdělování a výměně informací mezi FAA, EASA a případně leteckými úřady členských států. Zahrnuje ustanovení o určení kontaktních míst pro různé technické aspekty přílohy FCL.

Oddíl 6 „Kvalifikační požadavky pro uznávání závěrů o vyhovění“

Tento oddíl obsahuje základní požadavky na orgány týkající se účinnosti jejich systémů pro regulační dohled nad piloty, včetně právní a regulační struktury, zdrojů, programů výcviku, dokumentace a záznamů, jakož i vnitřních předpisů, postupů a systémů kvality.

Tento oddíl dále obsahuje ustanovení týkající se počátečního a dalšího prokázání účinnosti těchto systémů, včetně ustanovení o účasti stran na auditech kvality a normalizačních činnostech druhé strany, výměny zpráv o kvalitě a normalizaci a dalších příslušných informací, které mohou být nezbytné k zachování trvalé důvěry stran v systémy druhé strany.

Oddíl 7 „Poplatky“

Případné poplatky za převod průkazů způsobilosti pilotů a jejich kvalifikací se uplatňují v souladu s článkem 14 dohody a v souladu s platnými právními a regulatorními požadavky.

Dodatek 1 „Zvláštní podmínky“

Tento dodatek obsahuje zvláštní podmínky EU použitelné pro vydávání průkazu způsobilosti nebo kvalifikace EU podle části FCL na základě pilotního osvědčení nebo kvalifikace FAA, jakož i zvláštní podmínky FAA použitelné pro vydání pilotního osvědčení a kvalifikace FAA na základě průkazu způsobilosti nebo kvalifikace EU podle části FCL.

Tyto zvláštní podmínky jsou dodatečnými regulačními požadavky, které bude třeba během procesu převodu kontrolovat, aby se zohlednily rozdíly mezi regulačními systémy EU a USA týkající se vydávání průkazů způsobilosti pilota.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Dvoustranném dozorčím výboru v rámci Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví, pokud jde o doplnění přílohy 3 dohody

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. května 2011¹.
- (2) Jedním z hlavních cílů dohody je zdokonalení dlouhodobého vztahu spolupráce mezi Evropou a Spojenými státy americkými za účelem zajištění vysoké úrovně bezpečnosti civilního letectví ve světovém měřítku a minimalizace ekonomických zátěží leteckého průmyslu a provozovatelů nadbytečným regulačním dohledem.
- (3) Změna 1² dohody rozšiřuje oblast působnosti čl. 2 bodu B dohody mimo jiné o vydávání průkazů způsobilosti zaměstnancům a jejich odbornou přípravu.
- (4) Článek 5 dohody v platném znění stanoví vypracování nových příloh dohody pro záležitosti spadající do oblasti působnosti dohody.
- (5) Oba techničtí zástupci, tj. Evropská agentura pro bezpečnost letectví za EU a Federální letecký úřad za USA, předložili Dvoustrannému dozorčímu výboru návrh, aby přijal rozhodnutí o schválení nové přílohy 3 dohody, která se týká vzájemného uznávání závěrů o vyhovění a dokumentace a poskytování technické pomoci, pokud jde o vydávání průkazů způsobilosti soukromým pilotům a kontrolu dodržování předpisů.
- (6) Zjednodušením převodu průkazů způsobilosti pro soukromé piloty a určitých kvalifikací pilotů se vytvoří rámec pro zajištění toho, aby piloti s bydlištěm v Evropské unii řídili letadla na základě průkazů způsobilosti / kvalifikací vydaných v souladu s předpisy EU pod dohledem orgánů členských států EU a aby si svou způsobilost udržovali a rozvíjeli v organizacích pro výcvik v EU. Kromě toho přinese zjednodušení významný praktický užitek velkému počtu pilotů, kteří mají bydliště v Unii a v USA, aniž by byla ohrožena bezpečnost.

¹ Úř. věst. L 291, 9.11.2011, s. 3.

² Úř. věst. L 11, 16.1.2018, s. 3.

- (7) V čl. 19 bodu C dohody se stanoví, že jednotlivé přílohy vstupují v platnost rozhodnutím Dvoustranného dozorčího výboru zřízeného podle článku 3 dohody.
- (8) Nová příloha 3 o vydávání průkazů způsobilosti pilota by měla být schválena jménem Evropské unie.
- (9) V čl. 4 odst. 3 rozhodnutí Rady 2011/719/EU ze dne 7. března 2011 o uzavření Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví se v souladu s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie stanoví, že Rada na návrh Komise kvalifikovanou většinou rozhodne o postoji, který má Unie zaujmout ve Dvoustranném dozorčím výboru k přijetí dalších příloh podle čl. 3 bodu C.7 a čl. 19 bodu C dohody,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má Evropská unie zaujmout ve Dvoustranném dozorčím výboru podle článků 3 a 19 Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví, pokud jde o přijetí rozhodnutí Dvoustranného dozorčího výboru, kterým se přijímá příloha 3 dohody, vychází z návrhu rozhodnutí č. 0010 Dvoustranného dozorčího výboru, připojeného k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Ředitel odpovědný za letectví v rámci Generálního ředitelství pro mobilitu a dopravu se jakožto spolupředsedající a zástupce Unie v Dvoustranném dozorčím výboru zmocňuje k podpisu rozhodnutí č. 0010 Dvoustranného dozorčího výboru.

Článek 3

Po přijetí se rozhodnutí Dvoustranného dozorčího výboru zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*